

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST FENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY
THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH"
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

14 Sat, August 14 1965 (Vol. 27 No. 103 Page 1)

南韓國會通過派軍一師援越

八美機炸北越 竟被擊落五架

中共外長指責加國印度假察團忽畧 監察美國干涉寮國罪行

(西貢十四日美聯社電) 據美軍發言人報告：美海軍F八遠征式噴射機群，由停泊於南中國海的中途號母艦出發，一行八架於昨日北越空襲轟炸距離河內之東南約六十五里的軍事目標時期，被越共地面高射炮擊落五架，墜下於北越境內，後經發現其中飛行員三人已跳傘逃生，一人失蹤，另一人可能隨機身亡。

此外，另有美軍輕便偵察機一架，在南越墜毀。

南越前線消息：游擊隊約五百人今日在距西貢之西南九十里的洞公河三角洲地區，與美越軍發生激烈戰鬥，估計越共游擊隊死亡約二百五十人。

漢城消息：南韓國會昨日正式通過議案，決定派遣作戰部隊一萬五千人，前往南越助戰，此將由南越軍及空軍等之後，成爲在兩越戰場作戰的一支第三隊大軍。

(北京十四日路透電) 新華社今日正式發表關於中共外交部部長陳毅最近致函寮國左派領袖的內容，指責寮國國慶慶典中，未能履行監察的任務，及印度與寮國代表，未能履行監察的任務，而隨便忽畧美國侵擾及干涉寮國之罪惡行爲。

羅省黑人流血暴動 警員束手大軍鎮壓

(羅省十四日美聯社電) 此間美國加州羅省市(黑)人現因爭取種族平等問題連日發生暴亂，蔓延數方里的地區，到處火警頻傳，煙霧冲天，衝鋒隊擊，秩序大亂，當警員，難以維持，直至昨晚，其情勢益烈，計有被擊中彈而斃命者十六人，警察救火隊員及平民等受傷者三百餘人，因火警而損失財產價值約達一千萬元，黑人被捕者約六百五十餘人。

澳紐試行自由貿易 也門會長協議停戰

(雪梨十四日美聯社電) 澳洲及紐西蘭等兩國昨日正式簽署訂約，規定由明年一月起，兩國開始作有限度的自由貿易。

據此間觀察家認爲此項初步推行自由貿易條約，是經近年來澳紐兩國合共一千四百萬人民，積極倡導擴大關稅聯盟的效果。

(格達城十四日合衆社電) 據此間沙特阿拉伯的官方消息：也門各部部落長約二百餘人，現已達成同意結束三年來的內戰，及現在此間維持和平的埃及軍隊亦要準備撤離。

也門的內戰自一九六二年秋爆發以後，陣亡者達十萬人，流離失所的難民逾百萬，若各方面對此大停戰和約，切實遵守施行，則當地人民得以解除兵燹連年的苦難。

華僑與歷史意識

並且在手續上，得到了外交部的支持，和行政院的通過，交易的外行爲，又是由外交部派總務司長直接主持，這也是非常合於現實的問題，在現實上既與華僑無關，處理又合法合理，有什麼疏導之可言呢？

但在華僑的立場看，這塊廣大的地皮及深宏的建築物，是袁世凱(袁王)韓王(韓)韓王(韓)的莊園之也，它象徵了中韓的傳統友誼，也象徵了中華民族對四鄰的餘光。

由此一地皮與建築物的特殊歷史，

使它與國家，與思想祖國的華僑，有不可分離的關係，他們在潛意識中，正希望保持這種光輝歷史的象徵，並能不斷地加以發揚光大，房子老了，可以加以更新，設備，北平的家園，年輪不是更老嗎？所以無暇乎改作，要改作便拿錢來，爲什麼要賣地皮？賣地皮，即是抹殺我們自己的光輝歷史，即是沒有出息，即是丟掉家鄉的人，丟掉家鄉的人！這完全是「歷史意識」在起作用，於是而開會，而憤不可遏，而動手動腳了。

在政府看來，這些華僑只有「懷古」

美麥售價可能放寬

(華盛頓十四日合衆社電) 美國民主黨上院議員麥卡錫昨日發表言論，謂由於加拿大最近又大量運麥給蘇聯，實足以反映美國政府放棄美麥售價的禁例，加國最近宣佈今後一年內加麥售價的新合約，其價值將達四億五千萬美元。

但現行美麥售價，則限定所有任何數量的美麥售價，均應由美國船隻運往。

承認中共勢力範圍 羅斯福指觀念危險

(華府訊) 羅斯福總統昨日在國會演說，指中共勢力範圍，具有「危險」，果與國防部實施於應予中共勢力範圍之內之勢力範圍觀念，具有「危險」。

羅斯福總統在演說中，指中共勢力範圍，具有「危險」，果與國防部實施於應予中共勢力範圍之內之勢力範圍觀念，具有「危險」。

馬來歡迎英建基地

(吉隆坡十四日路透電) 馬來西亞首相拉曼昨日表示，馬來西亞自自由世界的利益起見，歡迎英國在馬來西亞建立新的軍事基地，同時，認爲馬來雙方政府經同意在馬來西亞建立軍事基地，而在分裂獨立後，此種基地亦應繼續保持不變。

希臘首相請希王宣佈大選解決政潮

(新德里十四日美聯社電) 據此間政府電台廣播：喀什米爾首都德里尼加城內的警察官房，今日受巴基斯坦滲入的恐怖份子所襲擊，事後，在城郊仍繼續發生槍戰，逾七十人受傷，此可能爲新遊擊戰爭的開始。

雅典十四日路透電：前任希臘首相巴品特羅昨日親自向希臘國王斯丁丹提議，認爲要解決當前國內的政治危機，必須恢復其首相地位，繼續執政，抑或立即宣佈大選，選出新的政府。

巴品特羅昨日在國會演說，指巴品特羅政府，係由內政部長沙里摩古執政，殊屬不合，有違君主立憲法。

新游擊戰在印開闢

(新德里十四日美聯社電) 據此間政府電台廣播：喀什米爾首都德里尼加城內的警察官房，今日受巴基斯坦滲入的恐怖份子所襲擊，事後，在城郊仍繼續發生槍戰，逾七十人受傷，此可能爲新遊擊戰爭的開始。

雅典十四日路透電：前任希臘首相巴品特羅昨日親自向希臘國王斯丁丹提議，認爲要解決當前國內的政治危機，必須恢復其首相地位，繼續執政，抑或立即宣佈大選，選出新的政府。

傳美誘中共參戰即籍口進軍痛擊

(東京十四日路透電) 此間不願透露身份之某權威人士對本報記者稱：美國最高層人士刻有不少主張在中共羽毛未豐之前，先將其剷除，以免日後對華無事。此類人士在行政與軍事部門中，均居於有份量之地位。渠等過去即有此項主張，但並無實際計劃，惟自中共舉行第一次原子彈試驗後，渠等之態度乃突趨積極。權威人士曾在紐約與奧斯本多年。據奧斯本稱，美國似已獲得蘇聯之默許，即美國對中共動手時，蘇聯絕不會對中共伸出軍事上之援手。因蘇聯高層，亦有一部分人士希望中共消滅。據稱：在對越問題中，外方上似仍非常堅定，但內心實感恐懼無比，中共在美國境內廣播宣傳人員，消息極靈通，所以對美方一部份人士計劃對中共公開參戰越戰，早已洞悉，故遲遲未參戰。

九日擊落美機卅架

(東京十四日美聯社電) 據此間收獲河內電台之廣播消息：自八月初的九日內，因空襲北越而致被擊落的飛機，共計卅架。

該電台并謂：八月以來北越境內擊落美機之數，比過去月同一時期間，已增加一倍，此足以證明侵略者愈加激其侵略戰爭行動，則即提高越南人民對於粉碎敵人的信心，益爲堅強。

中菲承認星嘉坡

(台北訊) 行政院長嚴家淦，十一日致電星嘉坡總理李光耀，祝賀星嘉坡獨立，并表示中華民國政府承認星嘉坡政府，并望兩國關係友好密切。

(馬來訊) 菲律賓可能即將承認星嘉坡爲一獨立自主國。

由於沙巴問題，自馬來西亞兩國前即成立以來，非迄未予以承認，此間相信。非承認星嘉坡，將使馬來西亞遭受更大壓力，而不致對非要求採取行動。

(曼谷訊) 泰國與菲律賓長官中，昨日於曼谷會晤，泰菲促進貿易關係，將承認星嘉坡。

印尼火箭係日製贈

(東京訊) 日本有個人士相稱，印尼日前宣佈所射之火箭，爲日本最近售予印尼之十枚火箭之一。

日本曾於最近數月間，售予印尼十枚研究火箭，印尼將以此等火箭射之火箭自造者，但日本科學家與專家，均不予置信。

羅馬准與非教徒婚

(東京訊) 據天主教教會全國福利會議報導：天主教各主教奉羅馬教廷命令，准許各天主教徒與非教徒舉行結婚典禮。羅馬教廷並准許天主教教牧師，於此種「雜婚」禮後，在新人家中講道及祈禱，但不得在天主教會舉行，據該會議發言人稱：此項教廷新命極有影響。

蘇默許美對付中共

(東京十四日路透電) 此間不願透露身份之某權威人士對本報記者稱：美國最高層人士刻有不少主張在中共羽毛未豐之前，先將其剷除，以免日後對華無事。此類人士在行政與軍事部門中，均居於有份量之地位。渠等過去即有此項主張，但並無實際計劃，惟自中共舉行第一次原子彈試驗後，渠等之態度乃突趨積極。權威人士曾在紐約與奧斯本多年。據奧斯本稱，美國似已獲得蘇聯之默許，即美國對中共動手時，蘇聯絕不會對中共伸出軍事上之援手。因蘇聯高層，亦有一部分人士希望中共消滅。據稱：在對越問題中，外方上似仍非常堅定，但內心實感恐懼無比，中共在美國境內廣播宣傳人員，消息極靈通，所以對美方一部份人士計劃對中共公開參戰越戰，早已洞悉，故遲遲未參戰。

日本官會議決定 官員不准訪問大陸

(東京訊) 日本官會議昨日決定，各部職員應遵守不准訪問中國大陸之規定。該決定係日外務省反對七名公務員計劃訪問中國大陸而引起。

出席官會議之外務省代表曾要求將禁止公務員，前往中國大陸定爲「內閣政策」，但通過者反對該建議。

此項日本政府職員，準備根據由中共(日)友好協會舉行之人員交換計劃，派九名日本公務員訪問中國大陸。日本外務省拒絕此項計劃，以維護日本外交政策。

加煤氣增產售美

(雲訊) 加政府將頒發一張執照，給予此間一家美國資本的公司，准許該公司將加國的天然煤氣大量增產售美。此項計劃，此項行動與西岸公司希望分配給卑詩省之要求，背道而馳。

星期五說，該部部長沙皮皮公佈：政府將發出三張執照，計：給予阿省及南端煤氣公司執照，准許該公司現在輸出煤氣之數額外，再准許增加二倍二千六百萬立方尺的天然煤氣輸至卑詩省的加州，該公司爲加州的太平洋煤氣及電力的加國公司。

給予增加煤氣公司廿四年的權利，每日輸出一億八千六百萬立方尺的煤氣，該公司與大湖方面公司分。

給予增加煤氣，輸內納油管公司，准許該公司每日將三十四立方尺之天然煤氣售給美國的田納西州。

貿易部長謂：此三張執照將由國家動力局發給。又謂：該三公司已於一年前申請，動力局亦已通過，橫加油管的執照於一九六五年十一月一日起實行。其他二張執照則於一年後始實行。

國家動力局的行動，等於卑詩省的天然煤氣市場限於卑詩省方面，而不能輸至美國加州北部。卑詩省之公司原要求，卑詩省與加州北部地區：應就地區的關係，給予卑詩省和出售的權利。

省檢察長本納謂：彼相信加州的增強天然煤氣的要求，爾能給予卑詩煤氣的介入，現在運往日本之煤氣，在技術上一切成功，則將有一個大市場，同時

越大學中文用國語

(西貢訊) 越南各大學中文系，將中國國語，講授中國學術思想論者，高中文科亦將用國語教授中國文學。

越南教育總局於上週舉行全國教育會議，與會人士透露：大部越南大學學生，對中國國語文、歷史、學術論著及古

羅馬准與非教徒婚

(東京訊) 據天主教教會全國福利會議報導：天主教各主教奉羅馬教廷命令，准許各天主教徒與非教徒舉行結婚典禮。羅馬教廷並准許天主教教牧師，於此種「雜婚」禮後，在新人家中講道及祈禱，但不得在天主教會舉行，據該會議發言人稱：此項教廷新命極有影響。



利害心愈明，則親不睦，賢愚心愈明，則友不交...



從七月二十六日起，亞洲又多了一個新獨立的國家...

亞新洲獨立國馬爾代夫

乘著月夜王宮外面歡慶節日時候，暗地裡組織起來，化裝混進王宮...

格言

利害心愈明，則親不睦，賢愚心愈明，則友不交...

愚公移山

愚公移山的精神，對於後世向具教育與鼓舞的作用...

諸令一則

中國文人，於為詩詞語之外，聞亦喜為小令...

草舍長炊火

寒思酒亂神，羅省大禧，市橋雙展滑...

乍見光流地

方知笑自天，羅省大禧，黑龍雪頭下...

東坡啜粥殊美味

太白劇吟送醉仙，羅省大禧，側勝世情何用說...

心源直透虛虛白

用甯相齊共少年，羅省大禧，心源直透虛虛白...

秋 日 晴光惹上界 消氣豁胸秋...

冬 日 時平將曉晚 愛矣時情親...

春 日 草舍長炊火 寒思酒亂神...

夏 日 乍見光流地 方知笑自天...

秋 日 東坡啜粥殊美味 太白劇吟送醉仙...

冬 日 心源直透虛虛白 用甯相齊共少年...

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel

司公華強 KENWARD CO

廠造製味膳榮 WING WING CO., LTD.

Reid's Pharmacy Ltd.

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

雲高華樓煙通公司 Vancouver Chimney Service

司公限有園菊金 KAM GOOK YUEN

關文剛 精理跌打

懷亞德藥房 VIADUCT DRUG STORE

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.

BAMBOO TERRACE 竹林園酒家

司公限有草烟利鐵 Heatley Trading Co. Ltd.

T. P. Y. Travel Service

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大幫
靚唐山冬瓜仔
花旗發菜綠豆
古淋味精
調味之主
加西元發公司總代理

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理 洽厥齋 各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

射鵰英雄傳
第六十三回 驚鴻一瞥
那書生又道：「五年之中，每日每夜抱枕修練，只覺稍有差錯，不但武功難復，而且輕則殘廢，重則喪命，我師如此待我，你怎能盡天良，恩師仇報？」黃蓉掙扎地來，朝西毒相視，歐陽克那老賊幹了什麼嘍？「那書生道：『好，咱們把一切攤開來說個清楚，回房再說。』」

「伯活命之恩，實不知如何厚報。」
「伯活命之恩，實不知如何厚報。」
「伯活命之恩，實不知如何厚報。」

NOTARY PUBLIC
溫日禮人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房按揭行一舖舖街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU: 1-6513

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
銀絲炒麵
銀絲炒麵

柯氏汽機
HUGO C. ORRE
水喉 汽機
承接修理與改裝。各種熱水爐。煤油與煤氣爐。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話：589-1111

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
517 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 晚照相
備有最新設備 方便顧客 請先電約

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657
新到西德
ABC電風筒
美觀，強力持久耐用
各種配件齊備，專門修整改裝電器。

「黃蓉道：『哼，這話倒教我爹爹聽見了，就算你是一燈大師的高徒，總也有點兒苦頭吃。』」
「黃蓉道：『哼，這話倒教我爹爹聽見了，就算你是一燈大師的高徒，總也有點兒苦頭吃。』」

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co
127 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
中西藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

精製
名廠男裝
小衫平賣
九毛五仙
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及水松名
貴傢俱傢具
鑲嵌應有盡有
錄印便函索即奉
精製
各款小衫衫仔
女衫褲用衣襟仔
女衫褲用衣襟仔
女衫褲用衣襟仔
女衫褲用衣襟仔

CHINESE HERBS
3110 St. Patrick St. VANCOUVER, B.C. CANADA
專治：內外全科
內傷外感
婦孺兒童
無病何症
病起無因
病起無因
病起無因
病起無因

驗眼 配鏡
專家 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三歲
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

女中醫 黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院醫師
前任南京長江醫院主任
前任澳門同濟醫院主任
歡迎隨時隨地問症並代寄藥劑
455 GORDON AVENUE, VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

廣珍首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-8816
50 Pender St. E. Vancouver, B.C.
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
各種補丸
各種補丸
各種補丸
各種補丸

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油鴨 鴨子腸
大鴨鴨 鴨子腸
代勞寄往全球各國
保證送到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付

JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B.C.
本園生鮮唐人
瓜菜出市
大條苦瓜
靚嫩毛瓜
靚嫩絲瓜
靚嫩豆仔
靚嫩茶葉
遠近顧客大小交易
一律歡迎 寄貨者自理

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
精研食譜
大謙小酌
價廉味好
地址：片打街壹〇二號
電話：MU 壹壹〇三〇

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KERRER ST. MU-1377
欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。
本報 價目表
（雲城埠派到）每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角
（加屬郵寄）每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年十元五角 全年十九元二角
（美屬各國）照雲城埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出報，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止，隨時照計奉還餘報費）

吳國華辦事處
△附設實業樓字樓
△本處常有學字商店及工廠實業出售實業
△什貨生意週賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

中華民國五十四年
都城達權社職員表
正主席 李進來 副主席 鍾德
正副主席 李進來 鍾德
正副主席 李進來 鍾德
正副主席 李進來 鍾德

都城達權社職員表
正主席 李進來 副主席 鍾德
正副主席 李進來 鍾德
正副主席 李進來 鍾德
正副主席 李進來 鍾德

格 言

愚公移山

司 D. 經理人經理經理

RE 裏亞亞藥房

ice

本社代理旅行業務垂十餘年，向



春子

就笑問我是否已經回心轉意？

那三輪車夫，她那晚，我服侍母親睡後，輪在地板上，胡思亂想失眠到天明。

第二天，在我去上班前，我將兩百元交給弟弟，要弟弟帶一會兒陪母親去看醫生。母親知道這小銀錢對她的病情突然有了兩百元，所以顯得驚異的表情的告訴我，無論我做了甚麼事，總是我不要好轉的病情，但我母親，總是我會倫也不會騙，我要母親保重身體，別的無須問我，多問也無用，母親湧着淚水，沒有說話，弟弟伏在母親肩上了。

這一天我到店裏，但我已無心工作。昨日我精神恍惚，是爲母親的病，今日我的心不在焉，却是爲昨晚的約會，對今晚要遭遇的，那件事，我有許多多，而大部份的想像都是悲傷憤恨與恐懼的集結，

的生命都夢醒性掉的。

那女人，我看着她，所以我，所以就繼續下說，她指着她身邊的那個女子，告訴我她起初不是要死要活的，不肯，但現在却已生活得很好了。香港外，金項鍊，寶石戒指……她又囑咐我這次可以不必跟我那店主知道了，因爲要是他參加介紹有份，他也要抽百分之十五的，她說她實在同情我的際遇，接着她又說她同情我的際遇，她那那兩個南洋的僑僑，個大傻瓜，居然肯出八千元，因爲一般普通的行情只有四千元，但是她多爲我找一個較好的客人，或者肯多一點。她要告訴我，我是受過教育的，告訴他我初中畢業生。

我還是楞楞地站在那裏，毫無反應，但我心裏却突然想到兩件事，一件事是我的店主，並不怎麼壞，並沒有滅絕天良，第一，我雖然欠了他那一筆大錢，但他却還按月照數還給我，連我自動每月要他扣除的一百元，他都沒有扣過，他雖曾在我身上打主意，但終於他還克制他自己，不願在店裏裏工作，但多半的時，還是向他家中的項中，而店主又常常問我，他如果真要怎樣，機會正着呢！我是無法至今保持清白的。另一件事是那所講南洋的華僑，他不但沒有在我身上得到甚麼，而且還白白送掉了一千元，總也算良良心未泯了。

那婦人看我沒有動，猜想我已經同意了，於是她打開她的手提包，從裏面拿了一大疊新台幣出來，數了兩百元，將它遞給我，告訴我那是給我留着作零用的。並說明晚間十一時半，她再來我家的門外轉角處等我，要我乖乖的不要失約，又說她那正是陪她身邊那女子去交一個南來的客人。

奇怪！我居然伸手去接她遞給我的新台幣，她看見我接了錢，非常滿意地再叮囑我幾句關於晚間的約會，就帶着那女人，走向對面一間公寓式的平房去了。

我拿了錢，望着他去了，還呆立在原處許久，直到我發覺有一個男人在向我投着奇怪的眼光時，我才移着機械



迷踪拳

詢於鑛局中人，則知昨夕恩軍以急病死去，頓足曰：「可惜，便宜了他！」其時恩軍之第四子元甲，適從外歸，見鑛局有此情形，亦十分駭異，原來原甲其父不肯使之習武，乃遣其到外舅店中從之習武，這日，以離家日久，乃返家探視父母及諸昆仲，見眼前各事，不勝「駭」之下，才知始末，乃脫去長衣，由腰帶一緊，徐步至子田之前，詢其意欲何為？子田見其骨格清瘦，狀不類練武者，爲之愕然反問：「何人？」元甲曰：「余爲恩軍第四子元甲也，汝之來意，吾已盡悉，余父雖死，但子其可繼父志，以償你願，請即下場交手可也。」元甲元勳等諸昆仲，見而大驚，以元甲未嘗練武，急欲制止，但已不及，蓋二人縱身練武場上動手，子田於元甲之技，初頗輕視，蓋其父不與元甲打成平手，子田亦不爲元甲所及，是於對元甲，全不放在眼內，乃連擊不中，元甲之步法，快如車輪或前後，或後，或如風，拳如雨，征衣無不震，無不穿，十數合後，才知對方不是好惹，遂將精神，竭力以赴，並一本魚門拳中之「靜」字訣以待敵，元甲始終運用輕靈步法，在其眼前旋轉，所發拳掌，盡是虛式，專以誘對方多耗力爲目的，把「迷踪拳」之拳法，發揮到最高峰，彼此相持久之，有如捉迷藏者然，元甲更激之曰：「追師父，既以拳勇自負，爲何苦勞不動，有守無攻，技之下乘耳。」子田不堪激，肝火上升，遂拔步向元甲撲攻，

雲埠伊頓公司 THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價值與 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.

4464 Main St., Vancouver 10, B.C. 公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811 住宅電話 TR 6-4493 經理人：TOSH KITAGAWA 橋氏切亞加華 HAROLD WONG 黃超

黃超專售及修理各種電器，冷氣機，洗衣機，傳真機，吸塵器，音響機，熨斗及各種電器，價格公道，服務周到，歡迎各界人士垂詢。如有舊電器，歡迎以物換物，分期付款，特別歡迎舊電器。

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Fowell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮 迎歡辦索發批沽零

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM

250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. PHONE: MU. 2-1514

中秋節到 大幫 上市月餅

新價目表印備 函索即奉

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

務租代收 揭按屋房 買賣業實 梳燕種各 理代號本

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一強 夜 FA 5-1044 張雙元 TR 6-0811 梁錦華 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576 梁春廣 5-9597

△地產公證商業區佔地一英畝一六，有餐館生意及住宅，現以每日做一百元生意，園地可種花及蔬菜連實業共租價一萬二千九百元，先付三千元即可交易。(張雙元)

△近喜市定公園四睡房住宅一所，全土庫，土庫另有廚房，自動煤氣暖爐，取價壹萬壹千七百五十元，先付九千元即可入住。(張雙元)

△西區餐館每日生意約五十元，可擴充做西餐生意，大機性祇取式五百元，獨市生意。(張雙元)

△三層商業樓面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平實一萬七千五百元先交五千(張雙元)

△卑詩十年新商業樓五舖位八租房月租九百元平實六萬九千元(梁鐵武)

△西區街角兩層舖位兩租房月租三千五百元平實二萬七千元(陳馳威)

△法萊東街一千八百號兩層房一平實六千五百元(鄭錦元)

△兩層十年屋五個睡房地段七十尺電燈煤氣暖爐連內平實一萬九千五百元(梁春廣)

△七年新屋在沙街每層每層兩睡房兩層暖氣爐及熱水器車庫全土庫平實二萬四千九百元(陳馳威)

△卑詩地產，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急需回國轉讓生意，祇取八千五百元，三千元現款。(陳馳威)

△全新廿四層辦公大樓，位於十一街近福街，每年收入式萬三千七百五十元，取價十七萬五千元先交四萬五千元現款，除開清後還剩八千五百八十五元。(陳馳威)

△本號代理人壽火燭房屋汽車盜劫疾病各項燕梳價錢公道保障安全(梁鐵武)

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

新辦到 花旗參 花旗參片 發客 請食：金星牌絲苗米王

華南大拿加銀行 The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務。

凡一切重要之存款，公積，房屋，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不啻存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加拿大在港找換：五元三毛零一仙 五元七毛六仙

華務部司理 馬錦華啓

簡氏有限公司 Con's Appliance Ltd.

103 E. Pender St., Vancouver, B. C. 683-1724

大贈送 李成興蠔油

李成興特選元式毛五仙，凡購一樽，另送一小樽。半磅庄特價六毛五，凡購一罐，另送兩小樽。五磅庄特價四元九毛五，凡購一罐，另送兩小樽。志在介紹，特價推銷，請比實價，遠近僑胞，歡迎購用，多買多送，外埠顧客，郵費自備。

明達 承接木工油漆

承接裝修及時代化修飾 備有光顧無任歡迎 日夜電話 576-7140

旅加華僑英文刊物

一華埠雜誌(半月刊) 內容豐富，報導詳實，歡迎訂閱。

訂閱：每月三元，半年十五元，全年三十元。

459 E. Hastings St., Vancouver, B.C. CHINATOWN NEWS

南華麵廠 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

廣生雜貨發行 Kwong Sang & Co.

236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

大星 供應 廣豐腐乳 每盅壹元 廣合腐乳 每盅二元

雲埠洪門實業部職員

民國五十四年

總理 周玉生 副 王華進 書記 吳一平 財政 趙榮發 外務 王權柏 監督 伍澤謙 核數 黃鴻新 李華英 董事 簡國安 簡維平 簡捷子 呂頌韶 梁啓新 林兆光 林普安

國際汽車駕駛學校招生 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 254 1/2 E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451

本校特備(普通及自動轉波車) 並印備中英文駕駛車法例及領 取實習學習車証本校車輛裝備 雙重駕駛車舵並用中英語對學 車人講解利便學者容易明白

本校可用校車及代君申請一定時間住駕車證局重試 校長：林伯慶

幣銀買賣

收買大銀 一九三五年七元 一九四九年六元 一九五七年二元 一九三六年三元 一九五十年三元 一九五八年一元七毛五 一九三七年三元 一九五一年三元 一九五九年一元五毛 一九三八年三元 一九五二年二元 一九六十年一元五毛 一九三九年三元 一九五三年一元七毛五 一九六一年一元五毛 一九四〇年三元 一九五四年三元 一九六二年一元二毛五 一九四一年三元 一九五五年三元 一九六三年一元二毛五 一九四二年三元 一九五六年三元 一九六四年一元一毛五 一九四三年三元 一九五七年三元 一九六五年一元一毛五 一九四四年三元 一九五八年三元 一九六六年一元一毛五 一九四五年三元 一九五九年三元 一九六七年一元一毛五 一九四六年三元 一九六〇年三元 一九六八年一元一毛五 一九四七年三元 一九六一年三元 一九六九年一元一毛五 一九四八年三元 一九六二年三元 一九七〇年一元一毛五

電話：435-8694 接洽

片打街東一零三號 土庫舖位招租

內有有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

藥菜與肌肉抽筋

不知從何時開始，藥菜加入上一個罪名，說：吃了藥菜會肌肉抽筋，因此，不少人都不敢吃它。其實這個罪名是天大的冤枉。

民間所說的小腿抽筋，在醫學上稱為腓腸肌抽筋。腓腸肌是什麼呢？

有讀者也許會說，這種解釋只是根據西醫的理論，但從中醫藥理分析，恐怕說吃藥菜抽筋會有一定道理吧！

那麼，為何有些人吃了藥菜便抽筋呢？要解釋這種現象也不難，這可能是一種巧合，也可能是條件反射的心理作用。

腳抽筋也是可以用預防的，如游泳前應作好準備工作，落水時間不宜太長，以免使肌肉過度疲勞。

人們之有高血壓病，每日生驚，以爲末日將至，其實他們不須這樣多憂，集中醫藥界研究，那些患高血壓症的人，佔很大比較過相當正常的生活。

在我們年紀長時，血壓提高是正常的，當我們多生時，血壓是七零度，下血壓是七零度，但我們到退休之年，上面是四五度，下面是一九五。

巴基斯坦的節日 巴基斯坦是一個伊斯蘭教國家，年中有好幾個宗教節日，如開齋節、犧牲節和穆罕默德誕辰節等。

雲南洪門體育會通告

洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

雲南洪門體育會通告 洪門體育會：本會定於八月十五日(星期日)下午二時，召開職員大會。

好入息柏文樓自賣

本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

好入息柏文樓自賣 本樓位於西區，地段寬闊，樓下八間舖位，樓上六套套房。

宜僱有經驗快手廚師

宜僱有經驗快手廚師 宜僱有經驗快手廚師，有意者請到本報秘書處報名。

宜僱生粘炒鍋廚工

宜僱生粘炒鍋廚工 宜僱生粘炒鍋廚工，有意者請到本報秘書處報名。

哀謝

哀謝 不孝男李德榮等，於八月十一日病終於中央醫院。

生意連實業出賣

生意連實業出賣 本館生意良好，地位適中，因人力缺乏，迫要出賣。



現在是爲前途而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有什么大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。

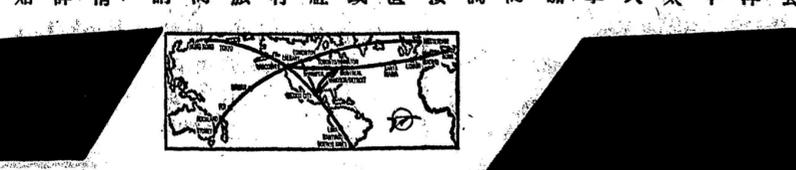
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有什么大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。

現在請乘搭加拿大太平洋航空公司直飛香港噴射機

先付現款九十八元，每週四班噴射客機。雲哥華至香港噴射機經濟位及程：先付現款九十八元。

由四月廿五日起，每週有四班客機來回加、港、汕、地、多、龍、多、宛、地、卡、拔、利、及、雲、埠、獨、一、直、飛、往、香、港、客、機。



欲知詳情，請向旅行社或直接詢問加拿大太平洋公司。

欲知詳情，請向旅行社或直接詢問加拿大太平洋公司。

君在伊頓百貨

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

君在伊頓百貨 君在伊頓百貨，君在伊頓百貨，君在伊頓百貨。

似的步伐回家

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

似的步伐回家 似的步伐回家，似的步伐回家，似的步伐回家。

新年新屋新事業

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

新年新屋新事業 新年新屋新事業，新年新屋新事業，新年新屋新事業。

